

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Tallinna Linnakohus

21-08-2002

lk 10

01 JAANUAR 2001 a

Majandusaasta algus

31 DESEMBER 2001 a

Majandusaasta lõpp

Olga Ruban

Arinimi või sihtasutuse nimi 10218102 registrikood Aadress (Maja ja korteri number, tanava või talu nimi, asula, kohaliku omavalitsuse üksuse ja maakonna nimi, postindeks) HARJUMAA, JÕELÄHTE VALD, PÕLLIAARE TEE 27 74201	ATSI & MAA OÜ
---	---------------

Telefon	Faks	Elektronposti aadress	Interneti kodulehekul
6349-510	6349 510		

Vajadusel põhitegevusala	PÕLLUMAJANDUS, TRANSPORT, TEENUSED, KAUPADE MÜÜK
--------------------------	--

Dokumentide loetelu mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi	

juhatuselõike allkirja

NBI Kasutada abimaterjalina

SISUKORD

1	2001 aasta kasumi tegevusaruanne	3
2.	2001 aasta kasumi jaotamise otsus	3
3	Raamatupidamisbilanss	4
3 1.	Aktiva	4
3 2	Passiva	6
3 3 1	Omakapital AKTSIASELTSIS	8
3 3 2	Osakapital OSAUHINGUS	9
3 3 3.	Omakapital RIIGIETTEVÖTTES	10
3 3 4	Omakapital TAISUHINGUS	10
4	Kasumiaruanne (skeem 1)	11
5.	Kasumiaruanne (skeem 2)	13
6.	Allkirjad	15
7	Aastaruande lisade nõuded	16

21 -08- 2002

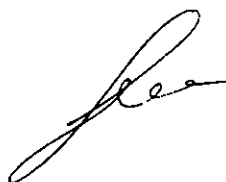
2001 . AASTA TEGEVUSARUANNE

Osalihino ATSI JMAA tegeles 2001 aastal
vilja ja 6 NLK kaupade müügiiga
jätkus ka transporditeenuste osutamine
ja kinnisvarade müük.

Aruandeperioodil arvestati palgaüks korruli
142944.- krooni
Firmas keskmiselt töötas viis põhirohaga
töötajat
2002 aastal jätkatakse tegevust samal
alal.

2001 . AASTA KASUMI JAOTAMISE OTSUS

1	Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk 2000a lõpus	36515 -
2	. aasta aruandeaasta kasum	27029 -
3	Reservkapitali moodustamiseks	
4	Fondiemissiooni läbiviimiseks	
5	Dividendidena jaotamiseks	
6	Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk parast majandusaasta aruande kinnitamist	. a



RAAMATUPIDAMISBILANSS

SEISUGA 31. detsember 2001.

AKTIVA (VARA)

KROONIDES (komakohata)

KÄIBEVARA

	Rea nr	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
		<u>31.12.2001</u> kuupäev	<u>31.12.2000</u> kuupäev
1. RAHA JA PANGAKONTOD	010	3682 -	3915 -
2. AKTSIAD JA MUUD VÄÄRTPABERID (sulgudes tuleb näidata noteeritud aktsiad ja muud väärtpaberid turuhinnas)	020		
3. NÕUDED OSTJATE VASTU			
3.1 Ostjate laekumata arved		436110 -	57671 -
3.2 Ostjate vekslid			
3.3 Ebatänaoliselt laekuvad arved (miinus)			
KOKKU	030	436110 -	57671 -
4. MITMESUGUSED NÕUDED			
4.1 Nõuded tutar- ja emaettevõtetele			
4.2 Nõuded sidusettevõtetele			
4.3 Arveldused aktsionaridega			
4.4 Muud lühiajalised nõuded			
KOKKU	040		
5. VIITLAEKUMISED (aruandeperioodi laekumata tulud)			
5.1 Intressid			
5.2 Dividendid			
5.3 Muud viitlaekumised			
KOKKU	050		
6. ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE KULUD			
6.1 Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		14859 -	7101 -
6.2 Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
KOKKU	060	14859 -	7101 -
7. VARUD			
7.1 Tooraine ja materjal		403515 -	108935 -
7.2 Lõpetamata toodang			
7.3 Valmistoodang		191201 -	150382 -
7.4 Ostetud kaubad müügiks			
7.5 Ettemaksed hankijatele		100000 -	2485 -
KOKKU	070	994716 -	267802 -
KÄIBEVARA KOKKU	100	1449367 -	336489 -

[Handwritten signature]

AKTIVA (VARA)

PÕHIVARA

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

21-08-2002

8. PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
8.1. Tütarettevõtete aktsiad või osad			
8.2. Pikaajalised nõuded tütar- ja emasettevõtetele			
8.3. Sidusettevõtete aktsiad või osad			
8.4. Pikaajalised nõuded sidusettevõtetele			
8.5. Muud aktsiad, osad ja võlatähed			
8.6. Mitmesugused pikaajalised nõuded			
8.7. Pikaajalised ostjatelt laekumata arved			
KOKKU	110		

9. MATERIAALNE PÕHIVARA

	0	1	2
9.1. Maa ja ehtised (soetusmaksumuses)			
9.2. Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		267478 -	267478 -
9.3. Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud (soetusmaksumuses)			
9.4. Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		- 67825 -	- 56417 -
9.5. Lõpetamata ehitus			
9.6. Ettemaksed materiaalse põhivara eest			
KOKKU	120	199653 -	211061 -

10. IMMATERIAALNE PÕHIVARA

	0	1	2
10.1. Asutamisväljaminekud			
10.2. Arenguväljaminekud			
10.3. Ostetud kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid jne.			
10.4. Firmaväärtus			
10.5. Ettemaksed immateriaalse põhivara eest			
KOKKU	130		

PÕHIVARA KOKKU

200

199653 -

211061 -

AKTIVA (VARA) KOKKU

300

1649020 -

544530

PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)

KOHUSTUSED

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
11. VÕLAKOHUSTUSED	0	1	2
11.1. Tagatiseta võlakohustused (välja arvatud pangalaenud)		1044168 -	504168 -
11.2. Konverteeritavad võlakohustused			
11.3. Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil			
11.4. Lühiajalised laenud krediidiasutustelt			
KOKKU	310	1044168 -	504168 -
12. OSTJATE (TELLIJATE) ETTEMAKSED TOODETE JA KAUPADE EEST	320		
13. VÕLAD HANKIJATELE	0	1	2
13.1. Hankijatele tasumata arved		519845 -	
13.2. Veksli võlad			
KOKKU	330	519845 -	
14. MITMESUGUSED VÕLAD	0	1	2
14.1. Võlad tütar- või emaeettevõtetele			
14.2. Võlad sidusettevõtetele			
KOKKU	340		
15. MAKSUVÕLAD	350		
16. VIITVÕLAD (aruandeperioodi maksmata kulud)	0	1	2
16.1. Võlad töövõtjatele			
16.2. Dividendivõlad			
16.3. Intressivõlad			
16.4. Muud viitvõlad		4554 -	5662 -
KOKKU	360	4554 -	5662 -
17. LÜHIAJALISED ERALDISED	370		
18. MUUD ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE TULUD	380		
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	400	1541568 -	509830

PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)

21-08-2002

KOHUSTUSED

PIKAAJALISED KOHUSTUSED

19. PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED

	Rea nr	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
19.1. Mittekonverteeritavad võlakohustused			
19.2. Konverteeritavad võlakohustused			
19.3. Pangalaenud			
s. h. tagatiseega pikaajalised pangalaenud			
tagatiseta pikaajalised pangalaenud			
19.4. Muud laenud krediidiasutustelt			
KOKKU	410		

20. MUUD PIKAAJALISED VÕLAD

	0	1	2
20.1. Hankijatele tasumata võlad			
20.2. Võlad tutar- ja emaettevõtetele			
20.3. Võlad sidusettevõtetele			
KOKKU	420		

21. PIKAAJALISED ERALDISED

	0	1	2
21.1. Muud eraldised			
KOKKU	430		

PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU

500

KOHUSTUSED K O K K U

600

1591564 -

509830 -

NB! Alates 22. punktist täidavad
aktsiaseltsid lk 8,
osahingud lk 9,
nigettevõtted ja täisühingud lk 10

P A S S I V A (K O H U S T U S E D J A O M A K A P I T A L)

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
22. AKTSIAKAPITAL NIMIVÄÄRTUSES	610		
Põhikirjas näidatud aktsiakapitali suurus			
Valjalastud eellsaktsiate arv			
Valjalastud lihtaktsiate arv			
23. AAŽIO (üle nimiväärtuse)	620		
24. ANNETATUD KAPITAL	630		
25. ÜMBERHINDLUSE RESERV	640		
26. RESERVID	0	1	2
26 1 Kohustuslik reservkapital	651		
26 2 Muud reservid	652		
s h (liikide lõikes)			
27. EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM	660		
28. ARUANDEAASTA KASUM (-KAHJUM)	670		
29. OMA AKTSIAD (mlinus)	680		
OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS KOKKU	700		
P A S S I V A (kohustused ja omakapital) KOKKU	800		

PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)

Tallinna Linnakohus
Registriesakond
SISSE TULNUD

21 -08- 2002

OSAKAPITAL OSAÜHINGUS

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
22. OSAKAPITAL NIMIVÄÄRTUSES	610	40000 -	40000 -
23. AAŽIO (üle nimiväärtuse)	620		
24. ANNETATUD KAPITAL	630		
25. ÜMBERHINDLUSE RESERV	640		
26. RESERVID			
26.1. Kohustuslik reservkapital	651		
26.2. Muud reservid	652	5400 -	5400 -
s.h. (liikide lõikes)			
27. EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM	660	5024 -	-44195 -
28. ARUANDEAASTA KASUM (- KAHJUM)	670	27029 -	36515 -
29. OMA OSAD (mln)	680		
OSAKAPITAL OSAÜHINGUS KOKKU	700	11453 -	37920 -

PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU	800	1649020 -	547550 -
---	-----	-----------	----------

PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)

OMAKAPITAL RIIGIETTEVÖTTES

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
22. RIIGIKAPITAL	610		
25. ÜMBERHINDLUSE RESERV	651		
26. RESERVID			
26.2. Muud reservid	652		
s.h. (lühike lõikes)			
27. EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM	660		
28. ARUANDEAASTA KASUM (-KAHJUM)	670		
OMAKAPITAL RIIGIETTEVÖTTES KOKKU	700		

PASSIVA KOKKU

800

OMAKAPITAL TÄISÜHINGUS

	Rea nr.	Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
	0	1	2
22. OSANIKE OMAKAPITAL ARUANDEAASTA ALGUSES	610		
25. ÜMBERHINDLUSE RESERV	640		
27. JOOKSVAL AASTAL OSANIKELE VÄLJAMAKSED/ OSANIKE SISSEMAKSED (NETO)	660		
28. ARUANDEAASTA KASUM (-KAHJUM)	670		
OMAKAPITAL TÄISÜHINGUS KOKKU	700		

PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU

800

KASUMIARUANNE

SKEEM 1

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

21.02.2003
KROONIDES (komakohata)

ÄRITULUD

	Rea nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
		01.01.2001 algus 31.12.2001 lõpp	01.01.2000 algus 31.12.2000 lõpp
	0	1	2
1. Realliseerimise netokäive	010	440328.-	131523.-
2. Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	020		
3. Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	030		
4. Muud äritulud	040	151433.-	42623.-
ÄRITULUD K O K K U	100	621761.-	174146.-

ÄRIKULUD

	0	1	2
5. Kaubad, toore, materjal ja teenused	110	324102.-	44564.-
6. Mitmesugused tegevuskulud	120		
7. Tööjõu kulud	130	190115.-	66418.-
s.h. 7.a. Palgakulu	131	142944.-	49938.-
7.b. Sotsiaalmaksud	132	47171.-	16480.-
8. Kulum	140	11408.-	11408.-
s.h. 8.a. Põhivara kulum ja väärtuse langus	141	11408.-	11408.-
8.b. Käibevarade allahindlus	142		
9. Muud ärikulud	150	69107.-	15241.-
ÄRIKULUD K O K K U	160	594732.-	137631.-

ÄRIKASUM (-KAHJUM)

170

27029.-

36515.-

KASUMIARUANNE

SKEEM 1

KROONIDES (komakohata)

10. Finantstulud	Rea nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
	0	1	2
10.a. finantstulud tütarettevõtete aktsiatelt ja osadelt	171		
10.b. finantstulud sidusettevõtete aktsiatelt ja osadelt	172		
10.c. finantstulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt	173		
10.d. kasum valuutakursi muutustest	174		
10.e. muud intressi- ja finantstulud	175		
FINANTSTULUD KOKKU	180		

11. Finantskulud	0	1	2
11.a. tütarettevõtete aktsiate ja osadega seotud finantskulud	181		
11.b. sidusettevõtete aktsiate ja osadega seotud finantskulud	182		
11.c. intressikulud	183		
11.d. kahjum valuutakursi muutustest	184		
11.e. finantsinvesteeringute väärtuse muutus	185		
11.f. muud finantskulud	186		
FINANTSKULUD KOKKU	190		

KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	200	27029.-	36515.-
---	-----	---------	---------

12. Erakorralised tulud	210		
--------------------------------	-----	--	--

13. Erakorralised kulud	220		
--------------------------------	-----	--	--

KASUM (-KAHJUM) ENNE TULUMAKSUSTAMIST	230	27029.-	36515.-
--	-----	---------	---------

14. Tulumaks	240	—	—
---------------------	-----	---	---

ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	250	27029.-	36515.-
--	-----	---------	---------

KASUMIARUANNE

SKEEM 2

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
KROONIDES (komakohata)

	Rea nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
		algus lõpp	algus lõpp
	0	1	2
1. REALISEERIMISE NETOKÄIVE	010		
2. REALISEERITUD TOODETE (kaupade, teenuste) KULU	025		
BRUTOKASUM (-KAHJUM)	090		
3. TURUSTUSKULUD	125		
4. ÜLDHALDUSKULUD	135		
5. MUUD ÄRITULUD	145		
6. MUUD ÄRIKULUD	155		
ÄRIKASUM (-KAHJUM)	170		
7. FINANTSTULUD	0	1	2
7.a. finantstulud tütarettevõtete aktsiatelt ja osadelt	171		
7.b. finantstulud sidusettevõtete aktsiatelt ja osadelt	172		
7.c. finantstulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt	173		
7.d. kasum valuutakursi muutustest	174		
7.e. muud intressi- ja finantstulud	175		
FINANTSTULUD KOKKU	180		

KASUMIARUANNE

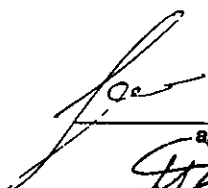
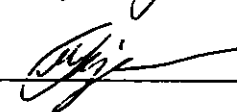
SKEEM 2

KROONIDES (komakohata)

8. FINANTSKULUD	Rea nr.	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
	0	1	2
8.a. tütarettevõtete aktsiate ja osadega seotud finantskulud	181		
8.b. sidusettevõtete aktsiate ja osadega seotud finantskulud	182		
8.c. intressikulud	183		
8.d. kahjum valuutakursi muutustest	184		
8.e. finantsinvesteeringute väärtuse muutus	185		
8.f. muud finantskulud	186		
FINANTSKULUD KOKKU	190		
KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	200		
9. ERAKORRALISED TULUD	210		
10. ERAKORRALISED KULUD	220		
KASUM (-KAHJUM) ENNE MAKSUSTAMIST	230		
11. TULUMAKS	240		
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	250		

21 -08- 2002

AKTSIASELTSI JUHATUSE KÕIK LIIKMED

ees- ja perekonnanimi	allkiri	kuupäev
ALDI TIGANE		20.08.2002
MARCO TIIGANE		20.08.2002
MAIMU TIIGANE		20.08.2002

AKTSIASELTSI NÕUKOGU KÕIK LIIKMED

ees- ja perekonnanimi	allkiri	kuupäev

AASTAARUANDE LISADE NÕUDED

Lisades selgitatakse raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodeid, sealhulgas

- 1) arvestusskeemi või arvestusmeetodite muudatused – raamatupidamiskohustustlase üleminekul teisele arvestusskeemile või varade ja kohustuste arvestusmeetoditele tuleb põhjendada ja näidata muudatuste mõju,
- 2) aktsiad ja vaartpaberid (kaibe- ja põhivarad) – aktsiate ja vaartpaberite soetusmaksumus, nende turuhind ja summa, aruandeaasta kestel soetatud ja muudud aktsiad ja vaartpaberid, aktsiate ja vaartpaberite allahindluse summa,
- 3) varudvarude allahindlussumma koos selgitustega,
- 4) põhivara – materiaalne ja immateriaalne põhivara rühmade lõikes soetusmaksumus, akumulieeritud kulum, ostetud ja muudud põhivara, allahindluse ja juurdehindluse sisu ning summa, kasutatav amortisatsioonimeetod, amortisatsioonimeetodi muutuste sisu ja kasumiaruandes tekkinud muutuste summad,
- 5) kapitalirent – kapitalirendi alusel renditud vara soetusmaksumus, aruandeperioodi maksed,
- 6) antud pikaajalised laenud – majandusüksuse poolt antud laenud omanikele, aktsionaridele, juhtkonnale ja haldusnõukogu liikmetele jt (näidatakse nimeliselt),
- 7) laenu tagatis ja panditud vara – loetelu tagatiseks antud varadest, tagatise summa,
- 8) potentsiaalsed kohustused – materiaalselt fikseeritavatest potentsiaalsetest kohustustest tekkivate kulude ja kahjumite summad,
- 9) pikaajalised kohustused – kohustuste saldo, järgneval aruandeperioodil tagasimaksmisele kuuluvad summad, nende maksetahtajad ja intressimaarad,
- 10) omakapital aktsiaseltsis – emiteeritud ja margitud aktsiate arv, aktsiate esialgne maksumus, sealhulgas aktsiate nimiväärtus, üle nimiväärtuse saadud summad, apporta varaga (mitterahalise sissemaksena) tasutud aktsiate arv ja väärtus, aasta jooksul läbiviidud uus aktsiate emissioon või fondi emissioon, aruandeaasta jooksul väljakuulutatud ja väljamakstud dividendid,
- 11) rahavoogude aruanne – rahavood aruandeaasta antegevusest, investeerimisest ja finantseerimisest
- 12) arvestatud ja tegelikult makstud tulumaksu summad, sealhulgas erakorralistest tuludest ja kuludest tingitud tulumaksu summad näidatakse eraldi,
- 13) neto realiseerimiskaive tegevusalade lõikes, turgude kohta geograafilises lõikes,
- 14) bilansivalised kohustused – bilansivalise kohustuse summad teiste osapoolte lõikes,
- 15) bilansivalised varad – vastutaval hoiul olevad varad

PÕHIVARA

2001. a.

Tallinna Linnakohus
Registriosakond, kroonides
SISSE TULNUD

	Soetus- maksumus	Akumuleeritud kulum	Jaak- vaartus	Allahindlus- 08-01-01	Juurdehindus 7/11/12
Maa ja ehitised					
Jaak aasta algul					
Aasta jooksul ostetud					
muudud					
maha kantud					
arvestatud kulum					
allahinnatud					
juurdehinnatud					
Jaak aasta lõpul					
Masinad ja seadmed					
Jaak aasta algul	267478 -				
Aasta jooksul ostetud					
muudud					
maha kantud					
arvestatud kulum	11408 -	67825 -	199653 -		
allahinnatud					
juurdehinnatud					
Jaak aasta lõpul	267478 -				
Muu materiaalne põhivara					
Jaak aasta algul					
Aasta jooksul ostetud					
muudud					
maha kantud					
arvestatud kulum					
allahinnatud					
juurdehinnatud					
Jaak aasta lõpul					
Materiaalne põhivara kokku					
Jaak aasta algul	267478 -				
Aasta jooksul ostetud					
muudud					
maha kantud					
arvestatud kulum	11408 -	67825 -	199653 -		
allahinnatud					
juurdehinnatud					
Jaak aasta lõpul	267478 -				
Immateriaalne põhivara					
Jaak aasta algul					
Aasta jooksul ostetud					
muudud					
maha kantud					
arvestatud kulum					
allahinnatud					
juurdehinnatud					
Jaak aasta lõpul					
Põhivara kokku					
Jaak aasta algul	267478 -				
Aasta jooksul ostetud					
muudud					
maha kantud					
arvestatud kulum	11408 -	67825 -	199653 -		
allahinnatud					
juurdehinnatud					
Jaak aasta lõpul	267478 -				

OU *...ATSI...P.MAA*

Raamatupidamise aastaruanne

Juhatusdeklaratsioon

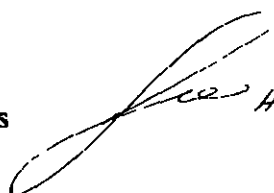
Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

21 -08- 2002

Juhatus deklareerib oma vastutust lehekülgedel 3 kuni 15 esitatud OU *ATSI P.MAA* 2001 a raamatupidamise aastaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises ei

- Raamatupidamise aastaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga,
- Raamatupidamise aastaruanne kajastab OU *ATSI P.MAA* finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt,
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmistamise kuupäevani *20. aug.* 2002 a., on raamatupidamise aastaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud.
- OU *ATSI P.MAA* on jätkuvalt tegutses

Juhatusesimees

 ALDIS TIGANE

Kuupäev

20.08.02

Allkin

